

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 100

Vol. 1983/0031

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

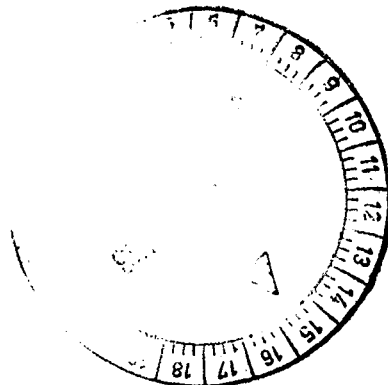
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(83) 100 def.

Brussel, 1 maart 1983



## VIERDE RAPPORT VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD EN HET EUROPESE PARLEMENT

over de toepassing van Verordening (EEG) nr. 2744/80 van de Raad  
van 27 oktober 1980 tot instelling van aanvullende  
maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk  
-----

COM(83) 100 def.

VIERDE RAPPORT VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD EN HET  
EUROPESE PARLEMENT

over de toepassing van Verordening (EEG) nr. 2744/80 van de Raad  
van 27 oktober 1980 tot instelling van aanvullende  
maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk

-----

Inleiding

1. In de eerste drie halfjaarlijkse verslagen (1) over de toepassing van de verordening betreffende aanvullende maatregelen voor het Verenigd Koninkrijk wordt de periode van 1 november 1980 tot 30 juni 1982 behandeld. Het vierde verslag dat thans voor U ligt bestrijkt de periode 1 juli 1982 tot 31 december 1982.

Controle van de uitvoering van de speciale programma's

2. Om zich ervan te vergewissen dat de speciale programma's en subprogramma's conform aan de bepalingen van de verordening en de beschikkingen worden uitgevoerd, hebben de diensten van de Commissie zoals tevoren een aantal controles ter plaatse en aan de hand van bewijsstukken verricht. Daarbij onderzochten zij hoe de financiële bijdrage van de Gemeenschap is besteed en in het bijzonder of de verrichte investeringen kloppen met de daarvoor verleende financiële steun.

Tijdens de rapportperiode werd in september 1982 het bijzondere programma voor wegebouwinvesteringen in verscheidene regio's van het Verenigd Koninkrijk geïnspecteerd en in november de subprogramma's wegebouw, water- en rioleringswerken van het bijzondere programma voor Noordengeland. Bij deze inspecties, die betrekking hebben op uitgaven van het begrotingsjaar 1981/1982, kwamen geen problemen aan het licht.

---

(1) Doc. SEC(81)1140 van 15 juli 1981, doc. COM(82)137 def. van 23 maart 1982 en doc. COM(82)460 def. van 20 juli 1982.

Bij de acht controles die zij tot nu toe hebben verricht zijn de diensten van de Commissie dan ook tot de conclusie gekomen dat de middelen over het geheel genomen naar behoren zijn besteed en dat de speciale programma's correct zijn uitgevoerd. Men heeft geen ongeregelheden vastgesteld en bepaalde boekhoudkundige kwesties konden zonder moeite worden geregeld.

#### Verklaring over de uitputting van de betaalde bedragen

3. De verklaring van de regering van het Verenigd Koninkrijk over de uitputting van de bij de beschikkingen van 24 maart 1982 verleende financiële steun is op 23 juli 1982 overgelegd en bij de indiening van het jaarverslag op 25 oktober 1982 bevestigd.

In sommige gevallen was er duidelijk verschil tussen de hoogte van de oorspronkelijk voorziene en de feitelijk verrichte openbare uitgaven. Met deze afwijkingen is bij de opstelling van de volgende beschikking in december 1982 naar behoren rekening gehouden (zie paragraaf 8).

#### Jaarverslag van het Verenigd Koninkrijk

4. Zoals in de vorige alinea reeds is vermeld heeft het Verenigd Koninkrijk in oktober zijn jaarverslag over de uitvoering van de speciale programma's bij de Commissie ingediend. Evenals in het voorjaar bevat dit verslag uitvoerige gegevens over de uitvoering van de in de speciale programma's en de afzonderlijke subprogramma's voorziene investeringen. Tegelijkertijd wordt verklaard waarom de definitieve uitgaven verschillen van de begrote uitgaven. De lagere uitgaven zijn vooral het gevolg van de vertraagde economische groei en bij buitenbouwprojecten van het ongunstige weer, maar ook van de prijsontwikkeling die gunstiger verliep dan men aanvankelijk had verwacht. In sommige gevallen werden de lagere uitgaven in enkele categorieën van investeringen gecompenseerd door hogere uitgaven op andere gebieden.
5. Aan de hand van dit verslag en van haar eigen controles heeft de Commissie een nauwkeurig beeld verkregen over de uitvoering van de speciale programma's. Het verslag bevat bovendien herziene cijfers met betrekking tot de voor het begrotingsjaar 1982/1983 voorgestelde openbare uitgaven voor de afzonderlijke subprogramma's.

Betaling van het saldo van 10 % betreffende de in maart 1982 gegeven beschikkingen

6. Na de overlegging van de verklaring over de uitputting van de financiële steun en de verificatie daarvan konden begin augustus de resterende bedragen van 10 % voor 24 van de 30 subprogramma's worden uitbetaald. In de andere gevallen, waarbij grotere afwijkingen tussen de voorgestelde en de effectieve uitgaven waren geconstateerd of aanvullende informatie was vereist, werd de uitbetaling van het saldo van 10 % voorlopig uitgesteld ; zij is verricht in november en december 1982 (zie paragraaf 11).

In december 1982 beschikbare begrotingsmiddelen

7. De beschikbare kredieten voor 1982 beliepen in totaal 1.804,212 MioECU. Na de vastlegging van 1.617,843 MioECU door de beschikkingen van 24 maart 1982 ziet de situatie er dus als volgt uit :

kredieten beschikbaar voor 1982	:	1.804,212 miljoen ECU
vastgelegd in maart 1982	:	1.617,843 miljoen ECU
beschikbaar saldo	:	<hr/> 186,369 miljoen ECU

Dit saldo van 186,369 miljoen Ecu moest vóór eind 1982 voor de aanvullende maatregelen worden gebruikt.

Beschikking van 14 december 1982

8. Voor de verdeling van de nog beschikbare middelen kwamen de meerjarige speciale programma's in aanmerking en in het bijzonder de subprogramma's "spoorwegen" die in maart 1982 geen financiële steun hadden ontvangen, en het subprogramma "elektriciteitsvoorziening" waarvoor de steun moest worden verhoogd.

Bij de voorbereiding van de beschikking werd tegelijkertijd rekening gehouden met de verschillen tussen de effectief door de overheid van het Verenigd Koninkrijk verrichte uitgaven en de oorspronkelijke programmacijfers om de verdeling van de in maart verleende steun te herzien (zie cijfer 3).

\*/\*\*

Daarom heeft de Commissie slechts één beschikking gegeven die dient tot herziening en aanvulling van de beschikking van maart en waarin voor de acht infrastructuurprogramma's 186,369 miljoen ECU wordt uitgetrokken.

9. Met deze beschikking die op 14 december 1982 tot stand kwam en is bekendgemaakt in het Publikatieblad van de Gemeenschappen (2) waren alle middelen van de Gemeenschapbegroting 1982 voor de aanvullende maatregelen voor 1982 opgebruikt. De in 1982 verstrekte financiële steun voor de aanvullende maatregelen kwam daarmee op 1.804,212 miljoen Ecu en het totale bedrag van de sedert december 1980 tot eind 1982 verstrekte communautaire steun is opgelopen tot 3.241,796 miljoen ECU.
10. De verdeling in de tijd en per regio van alle kredieten die in het kader van de beschikkingen van december 1980, januari, maart en december 1981 en maart en december 1982 ter beschikking zijn gesteld is weergegeven in tabel I in de bijlage. Tabel II geeft een overzicht van de bestede middelen en de gehanteerde steunpercentages.

#### In december 1982 verrichte betalingen

11. De bij de beschikking van 14 december 1982 verleende steun was bestemd voor de uitgaven van het Britse begrotingsjaar 1981/1982 dat in maart 1982 werd afgesloten. De gefinancierde investeringen waren dus ten tijde van de beschikking reeds voltooid (zie boven paragraaf 4 over het jaarverslag van het Verenigd Koninkrijk). Nieuwe betalingsverplichtingen moesten dus meteen voor 100 % worden gehonoreerd. Tegelijkertijd werden de resterende nog uitstaande bedragen van 10 % uitbetaald, nu noodzakelijke herverdeling tussen de afzonderlijke subprogramma's in de beschikking was geregeld (zie paragraaf 8).

---

(2) Beschikking nr. 82/910/EEG, PB L 381 van 31.12.1982, blz. 15

12. Recapitulatie van de sinds 1980-1982 verrichte betalingen :

december	1980	:	174,150 MioECU
januari	1981	:	110,430
maart	1981	:	507,978
juli	1981	:	51,199
september	1981	:	30,550
december	1981	:	548,276
maart	1982	:	1,456,059
april	1982	:	15,001
augustus	1982	:	130,110
november	1982	:	8,325
december	1982	:	209,718

---

Ingesamt 3,241,796 MioECU

De som van de verrichte betalingen komt dus overeen met het bedrag van alle uit de beschikkingen voortvloeiende betalingsverplichtingen.

Het Comité ad hoc

13. Het Comité voor de aanvullende maatregelen voor het Verenigd Koninkrijk heeft op 10 december 1982 zijn vijfde vergadering gehouden. Daarbij werd het jaarverslag over de uitvoering van de speciale programma's besproken en advies uitgebracht over de door de diensten van de Commissie opgestelde beschikking tot wijziging en aanvulling. Het advies van het Comité luidde gunstig, zij het met gekwalificeerde meerderheid.

---



TABEL I

AANVULLENDE MAATREGELEN TEN BEHOEVE VAN HET VERENIGD KONINKRIJK

In 1980, 1981 en 1982 toegekende financiële bijdragen

MioECU

	North	North West	South West	Yorkshire & Humberside	Scotland	Wales	Northern Ireland	Wegeninfrastructuur	Totaal
Dec. 1980	-	101,400	-	-	-	92,100	-	-	193,500
Jan. 1981	-	64,300	-	-	-	58,400	-	-	122,700
Maart 1981	106,490	-	28,140	144,580	159,540	-	125,670	-	564,420
Dec. 1981	39,136	77,544	13,173	75,213	73,459	56,698	40,280	181,461	556,964
Maart 1982	140,662	333,967	40,608	246,876	277,886	182,919	200,502	194,423	1.617,843
Dec. 1982	9,043	21,574	2,024	31,692	46,412	1,093	9,437	65,094	186,369
Totaal	295,331	598,785	83,945	498,361	557,297	391,210	375,889	440,978	3.241,796

Indeling naar regio en naar subprogramma van de betalingsverplichtingen aangegaan in

a) 1980 en 1981

b) 1982

MioECU

Subprogramma		North of England	North West of England	South West of England	Yorkshire & Humberside	Scotland	Wales	% van de overheids- uitgaven	Northern Ireland	% van de overheids- uitgaven (N-Ierl.)	Wegen- infra- struc- tuur	Totaal
Wegen	a	30,350	48,692	-	17,199	66,955	73,484	50	46,463	60	-	283,143
	b	17,332	44,834	0,358	17,117	52,712	63,456	40	26,590	50	-	222,399
Spoorwegen	a	17,658	30,499	6,714	35,961	44,238	12,842	50	2,097	60	-	150,009
	b	13,608	22,202	2,936	24,996	28,004	6,016	40	3,581	50	-	101,343
Elektriciteit	a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	b	38,317	112,892	4,029	90,063	129,454	29,096	25	-	-	-	403,851
Water- en rio- leringswerken	a	36,917	43,876	9,767	41,552	-	16,533	30	19,939	40	-	168,584
	b	25,515	54,360	11,101	46,124	-	22,704	40*)	22,650	50	-	182,454
Kant-en klaar fabrieken	a	-	1,569	-	-	13,133	22,294	20	4,672	20	-	41,668
	b	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sanering van grond	a	-	-	-	-	6,585	-	20	0,441	20	-	7,026
	b	-	-	-	-	4,978	-	20	0,358	20	-	5,336
Telecommuni- catie	a	60,701	118,608	24,832	125,081	102,088	82,045	50	59,597	60	-	572,952
	b	54,933	121,253	24,208	100,268	109,150	62,740	40	56,849	50	-	529,401
Huisvesting	a	-	-	-	-	-	-	-	32,741	20	-	32,741
	b	-	-	-	-	-	-	-	99,911	50	-	99,911
Wegen Infrastructuur	a	-	-	-	-	-	-	59,22	-	-	181,461	181,461
	b	-	-	-	-	-	-	57,5	-	-	259,517	259,517
Totaal	a	145,626	243,244	41,313	219,793	232,999	207,198		165,950		181,461	1437,584
	b	149,705	355,541	42,632	278,568	324,298	184,012		209,939		259,517	1804,212
Totaal a en b		295,331	598,785	83,945	498,361	557,297	391,210		375,889		440,978	3241,796

\*) North of England: 30%